

因为有了你们

*Because Of You*

我们会有明天

*We Can Still Dream*



请帮助我们

*Please Help Us*

田林县旧州镇示普小学位于广西壮族自治区百色市西南山区，地处偏僻，交通不便。该校创建于1954年，现有学生118人，教师4人。目前只有砖瓦结构的平房教室5间，宿舍3间，由于经历十多年的风雨侵蚀，校舍砖瓦严重风化腐蚀，墙体出现裂缝，教室地板、黑板水泥层脱落，桌椅门框腐朽，教室内阴暗无灯。如不尽快解决这些问题，我们这个偏僻贫困山区小学的118名学龄孩子将面临停课和失学的可能。如有意帮助我们的美国叔叔阿姨、哥哥姐姐，请跟广西学友会联系：电话：李革 240-328-2170，黄爱玲 703-395-8659，蔡涌泉 240-476-7682，龙丹 571-242-4567，周程智 703-862-9992，赵亮 410-371-8668。

Shipu Primary School of Jiuzhou in Tianlin County is located in the southwest mountain area of Bose City of Guangxi Zhuang Autonomous Region. It's isolated by lacking traffic road. This school was established on 1954. There are 118 students and 4 teachers currently, it has 5 classrooms with brick and tile and 3 dormitory rooms. Due to over decades of worn and torn, the bricks and tiles of the school buildings have been seriously airslaked. The walls are cracked, the desks and door frames are rotten, and glass windows are broken, and there is no light inside the classrooms. If these problems can not be solved quickly, our 118 students will face the possibility of closing down the school. If you are willing to help us, please contact Guangxi Scholars Association: Ge Li at 240-328-2170, Ailing Huang at 703-395-8659, Yongquan Cai at 240-476-7682, Dan Long at 571-242-4567, Sharon Zhou at 703-862-9992, Liang Zhao at 410-371-8668.